



T.C.  
İZMİR 21. NOTERLİĞİ  
ZEKİ SERİNKAN  
Aliçetinkaya Bulv. No: 50/A Alsancak  
Tel: 0.232.463 59 55 - İZMİR  
T.C. 116 480 523 44

№ 67541

TR.  
GENERAL DIRECTORATE OF FORESTRY  
Forest Firefighting Department

Number: E-41170819-225.06-6712469

22.12.2022

Re: Using fire retardant

SOĞUK DAMGA  
VARDIR.

NEUVATEC TEKNOLOJİ A.ŞNE  
KAZIM DİRİK MAH.NO: 11 / 1 D: 16 BORNOVA / İZMİR

With your letter, dated 05/10/2022, we have been asked our opinion about the PW82 Long Term Fire Retardant, manufactured by you and used in tanker type aircrafts used for forest fires.

In 2022 fire season, the tanker aircrafts made 1860 sorties, 90% of which were carried out with retardants. Please find attached the report on the product, which has been issued accordingly.

Yours sincerely,

On behalf of the General  
Manager  
Mustafa SONGUR  
Head of the Department

Attachment: Evaluation Report (1 Page)

This document is signed with secure digital signature. Verification code: E42EE458-5BFD-4F28-BF62-B9F2040348DD; Verification address:  
<https://www.turkiye.gov.tr/ogm-ebys>

Beştepe Mahallesi Söğütözü Caddesi No:8/1 06560 Yenimahalle/ANKARA Tel No: Document No: e-mail: internet address:  
KEP address: [ogm@ogm.hs01.kep.tr](mailto:ogm@ogm.hs01.kep.tr)

For more information, please contact Hülya BALTACI/ Agricultural Engineer



Page 2

EVALUATION REPORT

A. INSTRUCTION AND SUBJECT: Further to the instruction of General Directorate of Forestry, Forest Firefighting Department, dated 06/12/2022, E-41170819-225.06-6508074, Neuvatec Teknoloji A.Ş. had send a letter to our directorate on 05/12/2022 and asked us to prepare a report about the PW82 Long Term Fire Retardant, manufactured by Neuvatec and used in tanker type aircrafts used for forest fires by our directorate in 2022 forest fire season.

B. INSPECTION:

As a result of the inspection and evaluation:

1. It has been reported by the General Directorate of Forestry that over 1000 tons of Neuvatec PW82 Long-Term Fire Retardant (Retardant) was used in total number of 14 tanker aircraft in forest fire extinguishing works during the forest

Özlem Birinci  
Yeminli Tercüman / sworn Translator



İmzaya Yetkili Başkatip  
Teyfik DOĞRU

26 Aralık 2022

№ 67541

fire season of 2022.

2. Efficiency of the product has been monitored both by the pilots of the helicopters of the Administration and by the units of our Directorate.
3. The transfer of the product to the aircrafts had been carried out easily.
4. After implementation, the product has a good grip on the vegetation.
5. When the product is used by tapping a line in the spreading direction of the fire, the spreading speed of the fire is reduced significantly.
6. It has been observed that the efficiency of the product to put of the fire by being directly applied on the fire, is rather high.
7. The product helped to revert the fires on top of hills, downwards, rapidly.
8. Its visual marking on the forest vegetation (color) is evident.
9. There has been no problem in storing the product all through the season.
10. It has not caused any damage to the used equipment and no corrosion has been observed on the tank or body of the aircraft, caused by the product.
11. There has been no allergy related complaints in air and land firefighting personnel.

#### C- RESULTS:

As it is stated in details above, PW82 Long Term Fire Retardant, manufactured by Neuvatec and used in tanker type aircrafts used for forest fires in 2022 fire season, has been effective in firefighting and no damage to the aircrafts or to the firefighting personnel has been detected.

This EVALUATION REPORT is issued and signed on 21/12/2022.

(signature)  
NURKAN YONAR  
Ass. Regional Manager

(signature)  
FİKRET HÜRYAŞAR  
OYM BRANCH OFFICE MANAGER

(signature)  
NİHAT KUZUCU  
OYM BRANCH OFFICE ENGINEER

İşbu belge tarafımdan aslına uygun olarak Türkçe'den İngilizce'ye tercüme edilmiştir. (This document is translated from Turkish to English by me in accordance with its true copy)

Özlem Birinci

Yeminli Tercüman / Sworn Translator

1429 Sok. No:3/3 Alsancak – İzmir – Türkiye

Mobile: 541 740 3150 – email: ozlembirinci@yahoo.com

Özlem Birinci  
Yeminli Tercüman / Sworn Translator

ONAY: İşbu belgenin dairem yeminli tercümanlarından Özlem Birinci tarafından Türkçe'den İngilizce'ye tercüme edildiğini onaylarım. (This document is translated from Turkish to English by Özlem Birinci, sworn translator of our

office)  
İzmir 21. Nöteri  
Zeki SERİNKAN

26 Aralık 2022







T.C.  
ORMAN GENEL MÜDÜRLÜĞÜ  
Orman Yangınlarıyla Mücadele Dairesi Başkanlığı

№ 67 541



Sayı : E-41170819-225.06-6712469  
Konu : Yangın Geciktirici Kullanımı

22.12.2022

NEUVATEC TEKNOLOJİ A.ŞNE  
KAZIM DİRİK MAH.NO: 11 / 1 D: 16 BORNOVA / İZMİR

Genel Müdürlüğümüze intikal eden 05.10.2022 tarihli dilekçenizde, orman yangınları ile mücadele hizmetinde kullanılan tanker tip uçaklarda, firmanız tarafından üretilmiş olan, PW82 Uzun Süreli Yangın Geciktirici (Retardant) ile ilgili Kurum görüşümüz istenmiştir.

2022 yılı yangın sezonunda tanker uçaklar ile 1860 sorti yapılmış ve bunların % 90'ı reterdantlı olarak gerçekleştirilmiştir. Bunun sonucunda ürün ile ilgili düzenlenen değerlendirme raporu ekte sunulmuştur.

Bilgilerinize rica ederim.

Mustafa SONGÜR  
Genel Müdür a.  
Daire Başkanı

Ek: Değerlendirme Raporu (1 Sayfa)



İmzaya Yetkili Başkatip  
Teyfik DOĞRU

26 Aralık 2022

Özlem Birinci  
Yeminli Tercüman / Sworn Translator

Bu belge, güvenli elektronik imza ile imzalanmıştır.

Doğrulama Kodu: E42EE458-5BFD-4F28-BF62-B9F2040348DD

Doğrulama Adresi: <https://www.turkiye.gov.tr/ogm-ebys>

Beştepe Mahallesi Söğütözü Caddesi No:8/1 06560 Yenimahalle/ANKARA

Telefon No: Belge Geçer No:

e-posta: internet adresi:

KEP Adresi : [ogm@ogm.hs01.kep.tr](mailto:ogm@ogm.hs01.kep.tr)

Bilgi için: Hülya BALTACI  
Ziraat Mühendisi



# DEĞERLENDİRME RAPORU

№ 67541

## A - EMİR VE KONU :

Orman Genel Müdürlüğü, Orman Yangınlarıyla Mücadele Dairesi Başkanlığının 06.12.2022 tarih ve E-41170819-225.06-6508074 sayılı Emirleri gereği; "Neuvatec Teknoloji A.Ş'nin Genel Müdürlüğümüze intikal eden 05.12.2022 tarihli dilekçelerinde, Orman yangınları ile mücadele hizmetinde kullanılan tanker tip uçaklarda, firmalarının üretmiş olduğu PW82 Uzun Süreli Yangın Geciktirici (Reterdant) ile ilgili olarak Bölge Müdürlüğümüzce, 2022 yılı orman yangını sezonunda kullanılan ürün ile ilgili olarak bir değerlendirme raporu hazırlanması" istenilmiştir.

## B- İNCELEME :

İnceleme ve Değerlendirme sonucunda:

- 1- Orman Genel Müdürlüğü tarafından, 2022 yılı orman yangını sezonu içerisinde orman yangını söndürme çalışmalarında, toplam 14 tanker uçakta 1000 tonun üzerinde Neuvatec PW82 Uzun Süreli Yangın Geciktirici (Reterdant) kullanıldığı Orman Yangınlarıyla Mücadele Dairesi Başkanlığınca bildirilmiştir.
- 2- Ürünün etkinliği hem İdare Helikopteri pilotları hem de Bölge Müdürlüğümüz birimlerince takip edilmiştir.
- 3- Ürünün uçaklara aktarılması kolaylıkla yapılmıştır.
- 4- Uygulama sonrasında ürünün vejetasyona tutunması oldukça iyidir.
- 5- Ürün, yangının yayılma yönüne hat çekilerek kullanıldığında, yangının yayılma hızını önemli derecede yavaşlatmıştır.
- 6- Ürünün doğrudan alev üzerine uygulanmasıyla söndürme etkinliğinin de oldukça başarılı olduğu görülmüştür.
- 7- Tepe yangınlarını etkili ve hızlı bir şekilde aşağı indirmiştir.
- 8- Orman bitki örtüsü üzerindeki görsel işaretlemesi (renk) belirgin olmuştur.
- 9- Ürünün sezon boyunca depolanması sırasında sorun yaşanmamıştır.
- 10- Aktarım sırasında kullanılan ekipmanlara zarar vermemiş, Uçak depo ve gövdelerinde ürün kaynaklı korozyon gözlenmemiştir.
- 11- Hem havaalanı hem de karadan müdahale personelinde alerjik bir durum ile ilgili şikayet alınmamıştır.

## C - SONUC :

Yukarıda detayı İnceleme kısmında belirtildiği üzere, 2022 yılı yangın söndürme çalışmalarında tanker uçaklar tarafından yangın söndürmede kullanılan Neuvatec PW82 Uzun Süreli Yangın Geciktirici (Reterdant) ürününün; yangın söndürmede etkili olduğu, kullanımı sırasında uçaklara ve yangınla mücadelede çalışanlara zararının bulunduğu ile ilgili bir tespitin bulunmadığı kanaatiyle;

İş bu DEĞERLENDİRME RAPORU konunun izahı amacıyla tarafımdan tanzim ve imza edildi. 21.12.2022

Nurkan YONAR  
Bölge Müdür Yardımcısı

Fikret HÜRYAŞAR  
OYM Şube Müdürü

Nihat KUZUCU  
OYM Şube Mühendisi

Özlem Birinci  
Güvenli Terfihinin Sworn Translator



İmzaya Yetkili Başkatip  
Teyfik DOĞRU

26 Aralık 2022